

Sylvain LE DEZ



Presentation

I am a professional technical translator and an EMT Master's degree graduate from the University of Western Brittany (Brest). English, Russian and Spanish speaker, I value detail and confidentiality when translating technical documents. I aim at maintaining excellent relationships with international partners and clients through communication, quality translation and interpreting. Curious, multitask and guided by a transversal culture, I am eager to meet new clients proposing challenges with a worldwide clientele.

Contact

Phone: (+33) 650028545

sylvainledez140286@gmail.com
www.asie-insolite.blogspot.com

Office / Home address:
10 Square du 8 mai 1945
35700 Rennes

Professional attitude

Curious, reliable, organised and hard-working

Main focuses

Reading, blogging, travels, photography, cooking

Work Experience

Freelance Technical Translator - Writer
Rennes (Siret Number: 81220410500025) 2015 - Now

- Translation of technical documents in the Agrofood Industry, Mechanical Engineering, Construction, Architecture / Urbanism, General Law and Tourism.

English Language and Culture Teacher
Ministry of National Education, Académie de Rennes 2016 - 2020

- Teaching of English language and Anglo-Saxon culture.

Web Writer / Translator in E-commerce (Junior)
Frère S.A Auto Shop, Rennes 10/2016 - 03/2017

- E-commerce content writing and translating
- Network Integration of technical sheets
- E-commerce Website conception (Magento)
- E-commerce sales channels management (eBay, Amazon, CDiscount)
- Graphic creation and editing (Photoshop)
- Customer Service Management

Technical Translator / Interpreter (Junior)
Candia Quality Department (Agrofood Industry), Quimper 03/2013 - 08/2013

- Translation of technical, legal and scientific documents: specifications, technical datasheets, audit reports, HACCP manuals, security and users' manuals- Proofreading - Interpreting.

Education

EMWEB, Montrouge (Paris) 2016-2019

- Webmarketing Certificate

UNIVERSITÉ DE BRETAGNE OCCIDENTALE, Brest 2012-2013

- EMT Master's degree in Translation and Technical Writing

UNIVERSITÉ DE BRETAGNE OCCIDENTALE, Brest 2010-2011

- Master's degree in Anglo-Saxon Literature and Culture

Professional Skills

MICROSOFT OFFICE



ADOBE SYSTEM



Technical Translation



Technical Writing



CAT TOOLS



English



Russian



Spanish

